

## THE GENERAL EPISTLE OF JUDE

<sup>1</sup> Shíi Jude, Jesus Christ bána'isiidíi, James bik'isn nshlíni, nnee Bik'ehgo'ihí'nañ nohwiTaa hadaidezlaahíi bich'í' k'e'eshchii, ái Jesus Christ ídáaboltá'i la'íi Bik'ehgo'ihí'nañ bich'í' ádaanñiidi: <sup>2</sup> Bik'ehgo'ihí'nañ bilgoch'oba'íi, la'íi bits'á'dí' ilch'í'gont'éehíi la'íi bil'ijóóníi dayúwehyú bee nohwich'í' ígohigháh le'. <sup>3</sup> Shił daanohshóni, odlá' bil dałá'a da'ohiidlaaahíi bee hasdá'iildéhi dážhó hasht'íigo baa nohwich'í' k'e'eshchíigo ni', áidá' odlá' nnee Bik'ehgo'ihí'nañ báhadaadeszaahíi baa daadest'ąą n'íi bá nadaagonolkaad doleełgo nohwidag yashti' doleełhíi bighą nohwich'í' k'e'eshchii. <sup>4</sup> Nohwitahyú nnee la' ha'ádaanihest'íi, ái doo aníidá' díi bighą ch'ídaagodeehgo bá nagoz'ąą lék'e, nnee doo daagodnłsı dahíi, Bik'ehgo'ihí'nañ bilgoch'oba'íi k'ihzhí' ádaizlaadá' nchó'íi zhá dahot'éhé yaa ídaadest'ąą lék'e, la'íi Bik'ehgo'ihí'nañ dałá'áhi hik'e Jesus Christ nohweBik'ehñ gádaabilñii, Doo án zhá da'ch'okąąh at'éé da, daanii. <sup>5</sup> Díi ilk'idá' bídaagonolıi ndi bínadaañiih nohwildishñii, nohweBik'ehñ nnee Egypt golzeedí' hayínil n'íi bikédígo, ái bitahyú doo da'odlaą dahíi da'ilíi ádaizlaa lék'e. <sup>6</sup> Bik'ehgo'ihí'nañ binal'a'a la' yaaká'yú daagolıi n'íi dantsédá' yedaabik'eh n'íi yits'á'zhí' daaheskai, áik'ehgo godilhił yuyaa besh hishbizhíi bee dahazhí' dahdaahest'ł'ógo ígozisgo baa yá'iti'íi bijjizhí' Bik'ehgo'ihí'nañ bishñil. <sup>7</sup> Sódóm

ła'íí Gomórrah ła'íí binaayú kih nagoznííí  
 biyi' nnee daagolíni n'íí da'ágát'éégo nant'í'  
 na'idaahíí yaa ídaadest'aa, ła'íí ilch'í' biini'  
 daama', áí bich'í' nahi'niilgo dahazhí' ch'iidn  
 bikq' dilth'i yee biniidaagodeszaa; díínko bee  
 nnee bíł ch'ídaagot'aahi at'éé. <sup>8</sup> Da'ágát'éégo díí  
 nnee nchq'go nadaayeehíí bee bits'í dailchqoh,  
 yedaabik'ehíí doo daidnłsı da, ła'íí yaaká'yú  
 daagolíni daach'idnłsini nchq'go yaa yádaakti'.  
<sup>9</sup> Míkael, Bik'ehgo'ihí'nań binal'a'á yaaká'yú  
 daagolínií da'tiséyú sitínihi ndi, ch'iidn  
 nant'an yihagonkaadgo Moses bits'í n'íí bigha  
 lahadi'táhdá' biini' háhgo doo yati' ye'okáalgo  
 yaa dahgoz'aa da, áídá' gáyilni, NohweBik'ehń  
 nił diteh ndi at'éé. <sup>10</sup> Áídá' díí nneehíí, nt'é  
 doo yídaagołsı dahíí nchq'go yaa yádaakti':  
 ndi dzilká'yú gólínií doo natsídaakees dahíí  
 k'a'at'éégo dabínik'eh yídaagołsinií ánadaat'ijhí  
 zhá ye'adaat'ee, áí bee ídaadilchqoh. <sup>11</sup> Áí  
 nnee bá góyéé doleeł! Cain holzéhi adzaa  
 n'íí k'ehgo ádaadzaa, Balaam holzéhi bich'í'  
 nahi'niilhíí bigha nihesíí n'íí k'a'at'éégo zhaali  
 yidáhzhí' ádaane'go ndaahısih, ła'íí Córe holzéhi,  
 Bik'ehgo'ihí'nań yich'í' nagonkaadgo da'ííí  
 silijhíí k'ehgo áí da'ííí daadoleeł. <sup>12</sup> Díí nneehíí  
 Bik'ehgo'ihí'nań binadzahgee kł daanohjooqo  
 náda'ohdijhíí dailchqohgo ádaat'ijh, doo daaste'  
 dago itisgo náda'idijh bíł náda'ohdijhgee: yaak'os  
 tú da'ádijhgo bíł nagoyolhíí k'ehgo ádaat'ee;  
 ch'il náhásgani binest'a' ádini, nakidn da'ilké'  
 náhásgani, bikeghad dá bíł hádodzijzı k'ehgo  
 ádaat'ee; <sup>13</sup> Túnteel bighán hashkeego nadiidáhíí

k'ehgo ádaat'ee, tú bizhol hayil'eelhí k'ehgo bi'at'e' bik'e ídaayágosiní hit'íi hileeh; ts'iksqósé da'adzaayú nadaahi'nahgo dahnazñilhí k'ehgo ádaat'ee, chagoñheel dázhq dilhikihí dahazhí' bá begoz'aq. <sup>14</sup> Adamdí' godezt'i'go gosts'id ilké' hanátolchijjgee Énoch naghaa lək'e, án díi nneehí yunáasyú ágone'íi yaa nagolñi' lək'e, gánñiidgo, Isaq, nohweBik'ehñ nnee báhadaadeszaahí goneznan doo náhóltag dayú hilt'eego yil dokah, <sup>15</sup> Nnee dawa yándaago'aahí bigha hígháh, ái nneehí bitahyú hadíi doo daagodnłsı dahíi doo daagodnłsı dago ánadáát'ıid n'ıi bıł ch'ı'nah ádaagole'go, la'ıi Bik'ehgo'ihı'nań daayokáakgo yaa yádaaktı' n'ıi alđó' nda'ıksıihıi bıł ch'ı'nah ádaagole'go hígháh. <sup>16</sup> Díi nneehí aadaanét'ıı, la'ıi dawahá yıda'ıltah, nchq'i hádaat'iinıi yıkısk'eh daahınaa; ídaa da'odlıgo yati' dázhq nchaahıi yee yádaaktı', daazhógo ádaanıigo yati' baa gozhóni bee nnee yich'ı' yádaaktı', da'ıt'ıihıi bigha. <sup>17</sup> Ndi shıł daanohshóni, Jesus Christ nohweBik'ehñ binadaal'a'á yunáasyú ágone'ıi dabıntsédá' yaa nadaagolñi' n'ıi bınádaalñıih; <sup>18</sup> Gádaanohwıhıi n'ıi, Iké'yú goldohıi biyi' aadaadlohıi doo daagodnłsı dago nchq'ıi hádaat'iinıi yıkısk'eh ádaat'eehıi daahıkáh doleeł. <sup>19</sup> Díi nneehıi da'anıi ágot'eehıi yits'á'zhı' ádaane'ıi daanlıı, ni'gosdzán biká' ágot'eehıi yıkısk'eh ádaat'ee, Holy Spirit doo biyi' daagolıı da. <sup>20</sup> Áıdá' nohwıhıi, shıł daanohshóni, nohwi'odla' dilzini bee nđzilgo ádaadohdle', Holy Spirit bıláhyú da'ohkaqahgo, <sup>21</sup> Bik'ehgo'ihı'nań bıł'ıjóónıi biyi' daagonohııgo ádaadinołzı, Jesus Christ nohweBik'ehñ nohwaa

ch'oba'go dahazhì' ihi'naahíí nohwaide'aahíí biká daadeh'íí. <sup>22</sup> Áí nnee nchò'go ánádaat'ííhíí la' baa daach'ohba'go lahgo bich'í' ádaanoht'ee: <sup>23</sup> Ła'ihíí binchò'íí baa daagonohsąągo, kò' biyi'dí' hadaahohdzíisgo hasdádaahníí; nchò'go ánádaat'ííhíí bighą bidiyágé bits'ą' łikizhgo alzaahíí ndi nohwił daanchò' le'. <sup>24</sup> Dánkota nanánohdéh doleelíí yits'ą'zhì' Bik'ehgo'ihí'nań ánohwíisgo yínel'ąą, la'íí doo nohwaa dahgoz'ąą dago dabíí bits'ą'idindláádgee, bidáhzhì' dązhò nohwił gozhóógo nasozíigo ádaanohwidolííłgo yínel'ąą, <sup>25</sup> Áń Bik'ehgo'ihí'nań dała'á góyáni, Hasdánohwińiíí, ihégoşiníí, ízisgo at'ééhíí, dahot'éhé yebik'ehíí, la'íí nawodíí bíyéé le', dák'ad, la'íí dahazhì'. Doleelgo at'éé.

**The New Testament of our Lord and Saviour  
Jesus Christ  
New Testament in Apache, Western (US:apw:Apache,  
Western)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Western Apache (Apache, Western)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Apache, Western

**© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 2 Aug 2022

22cab38e-86e0-5c5b-8972-5c0fa467c049